

Condizioni generali di vendita (GTCS)

Kirchhoff Mobility AG, Laubisrütistrasse 74, 8712 Stäfa

1. Ambito di applicazione

- 1.1 Le presenti Condizioni Generali (CG) si applicano a tutte le offerte, gli ordini, le vendite, le consegne e i servizi forniti da Kirchhoff Mobility AG.
- 1.2 Qualsiasi regola che si discosti dalle presenti CGC deve essere esplicitamente indicata come tale. Per essere valide, devono essere scritte e concordate da tutte le parti del contratto.

2. Conclusione del contratto o del mandato

- 2.1 Il rapporto giuridico tra il cliente e Kirchhoff Mobility AG nasce dall'accettazione da parte di Kirchhoff Mobility AG di un mandato emesso dal cliente. Questo mandato può essere conferito verbalmente, per iscritto o elettronicamente.
- 2.2 Se l'ordine riguarda la trasformazione di un veicolo, Kirchhoff Mobility AG confermerà per iscritto la ricezione dell'ordine mediante una conferma d'ordine.
- 2.3 Se l'ordine o l'offerta si riferisce a un altro servizio fornito da Kirchhoff Mobility AG, l'accettazione dell'ordine può essere notificata al cliente per telefono, lettera, e-mail o con la spedizione della merce.

3. Validità del contratto

- 3.1 La validità del contratto è subordinata all'accettazione da parte della direzione.
- 3.2 Il contratto si considera accettato dalla direzione se, dopo la scadenza dei 30 giorni successivi alla firma del contratto, la direzione non ha notificato all'acquirente il rifiuto di tale contratto.
- 3.3 È espressamente esclusa qualsiasi richiesta di risarcimento danni derivante dal rifiuto della direzione.

4. Scopo della vendita

- 4.1 L'oggetto della vendita è il veicolo, la trasformazione del veicolo o qualsiasi altro prodotto o servizio offerto da Kirchhoff Mobility AG come indicato nel contratto.

5. Controlli

- 5.1 Kirchhoff Mobility AG è obbligata a eseguire gli ordini effettuati dall'acquirente solo nella misura delle capacità produttive o dei piani di consegna dei singoli fornitori.
- 5.2 In caso di problemi di consegna o di produzione da parte dei fornitori, Kirchhoff Mobility AG ha il diritto di ritardare o eseguire parzialmente l'ordine dell'acquirente. In tal caso, Kirchhoff Mobility farà in modo che gli ordini di acquirenti diversi siano trattati in modo uguale.
- 5.3 Se si applica il punto 5.2, l'acquirente rinuncia a qualsiasi richiesta di risarcimento danni.
- 5.4 In caso di annullamento dell'ordine da parte dell'acquirente senza alcuna colpa da parte del venditore, l'acquirente dovrà a Kirchhoff Mobility AG un risarcimento calcolato sulla base dei costi già sostenuti e dell'eventuale perdita di profitto subita dal venditore.

6. Caratteristiche dell'articolo in vendita

- 6.1 Tutti i valori, i dati tecnici e qualsiasi altra indicazione che descriva le caratteristiche del prodotto, che appaiono nei prospetti, nelle offerte, nelle conferme d'ordine o nei contratti, sono valori approssimativi e devono essere intesi come tali.
- 6.2 L'acquirente riconosce che i produttori, i fornitori, le fabbriche e qualsiasi altra terza parte che produce o fornisce gli articoli in vendita si riservano il diritto, senza accordo o notifica preventiva, di apportare modifiche ai loro prodotti in qualsiasi momento, anche dopo la conclusione del contratto, o addirittura di cessare la produzione.
- 6.3 Se un prodotto ordinato non è più disponibile al momento della consegna, Kirchhoff Mobility AG si riserva il diritto di fornire un prodotto equivalente o migliore.
- 6.4 Ci riserviamo il diritto di apportare piccole modifiche all'oggetto descritto nel contratto di vendita.
- 6.5 Sono escluse tutte le richieste di risarcimento danni e qualsiasi diritto di recedere dal contratto in relazione al punto 6 di cui sopra.

7. Prezzo di vendita

- 7.1 Tutti i prezzi sono espressi in franchi svizzeri e includono l'IVA.
- 7.2 I prezzi si riferiscono ai servizi ordinati in base alla conferma d'ordine o al contratto di vendita. Si basano sui prezzi di catalogo e sulle tariffe in vigore al momento della conclusione del contratto.
- 7.3 Oltre al prezzo di vendita, l'acquirente deve pagare tutti i costi accessori. Questi includono: benzina, bollini autostradali, spese di consegna, tasse di immatricolazione, ecc.
- 7.4 Eventuali costi aggiuntivi sostenuti in relazione a una richiesta specifica del cliente saranno fatturati al cliente in aggiunta e sulla base dei costi effettivi sostenuti.

8. Modifiche al prezzo di vendita

- 8.1 I nostri fornitori possono modificare i prezzi del loro catalogo in qualsiasi momento e senza alcun controllo da parte nostra.
- 8.2 Nel caso del punto 8.1, i prezzi fatturati al cliente saranno i prezzi di listino in vigore il giorno della consegna.
- 8.3 Se, tra la firma del contratto e la consegna del veicolo, si verifica un aumento significativo del prezzo di listino, tale aumento sarà a carico dell'acquirente, purché non superi il 10% del prezzo di vendita concordato nel contratto.
- 8.4 Se l'aumento supera il 10% del prezzo di vendita concordato, l'acquirente ha il diritto di rescindere il contratto. Il venditore ha diritto a un equo compenso per il lavoro già svolto.
- 8.5 La risoluzione deve avvenire per iscritto.
- 8.6 L'acquirente ha 10 giorni di tempo dalla notifica dell'aumento per rescindere il contratto.

9. Pagamenti e ritardi di pagamento

- 9.1 Se non diversamente concordato per iscritto, il prezzo di acquisto dei veicoli, degli accessori, dei pezzi di ricambio e di qualsiasi altro bene o servizio fornito da Kirchhoff Mobility AG deve essere pagato al momento del trasferimento dei beni o dell'esecuzione del servizio.

Condizioni generali di vendita (GTCS)

Kirchhoff Mobility AG, Laubisrütistrasse 74, 8712 Stäfa

- 9.2 Al momento della stipula del contratto di vendita, le parti possono concordare il pagamento di un deposito. L'acquirente si impegna quindi a versare tale importo non appena il contratto viene concluso.
- 9.3 Se l'importo non viene pagato nei tempi previsti, Kirchhoff Mobility AG si riserva il diritto, senza preavviso, di mettere in mora il cliente e di applicare un interesse di mora del 5% (Art. 104 e segg. CO).
- 9.4 In caso di ritardo nei pagamenti, Kirchhoff Mobility AG si riserva inoltre il diritto di sospendere tutte le consegne al cliente fino al pagamento degli importi arretrati o alla fornitura di una garanzia sufficiente. Il cliente sarà informato oralmente o per iscritto di qualsiasi sospensione. Le conseguenze di tale sospensione saranno a carico del cliente.
- 9.5 Kirchhoff Mobility AG si riserva il diritto di fatturare al cliente inadempiente i costi sostenuti in caso di ritardo.
- 9.6 Il diritto di compensare i crediti nei confronti di Kirchhoff Mobility AG per l'importo del prezzo di acquisto è escluso.
- 9.7 Nessun pagamento è vincolante se non viene effettuato direttamente sul conto di Kirchhoff Mobility AG.
- 9.8 Kirchhoff Mobility AG si riserva il diritto di intraprendere qualsiasi altra azione legale ritenuta necessaria.

10. Riserva di proprietà

- 10.1 Fino al pagamento completo del prezzo di acquisto, degli interessi di mora e di eventuali costi, il veicolo, le parti, gli accessori o qualsiasi altro bene mobile fornito da Kirchhoff Mobility AG sono soggetti a una riserva di proprietà a favore di Kirchhoff Mobility AG (Art. 715 del Codice Civile Svizzero).
- 10.2 Kirchhoff Mobility AG avrà il diritto di registrare una riserva di proprietà sulla merce al domicilio dell'acquirente fino all'adempimento di tutti gli obblighi derivanti dal contratto.
- 10.3 L'acquirente si impegna a informare Kirchhoff Mobility AG di qualsiasi cambiamento di domicilio o di ragione sociale tramite lettera raccomandata.
- 10.4 Tutti i costi di registrazione sono a carico dell'acquirente.

11. Data di consegna e scadenza

- 11.1 Le date e le scadenze indicate nell'offerta o nel contratto sono indicative.
- 11.2 Le date e le scadenze non sono vincolanti per Kirchhoff Mobility AG.
- 11.3 A meno che non vi sia una clausola contrattuale contraria, l'acquirente si impegna a prendere possesso dell'oggetto del contratto entro e non oltre otto giorni dall'avviso di disponibilità.

12. Ispezione alla consegna

- 12.1 L'acquirente è tenuto a esaminare l'oggetto del contratto immediatamente dopo averlo ricevuto e a notificare al venditore eventuali difetti. In caso contrario, l'oggetto della vendita sarà considerato accettato.
- 12.2 La notifica dei difetti deve essere fatta per iscritto ed entro la scadenza.

12.3 I termini decorrono dal ricevimento dell'articolo contrattuale da parte dell'acquirente. Sono 10 giorni per i veicoli e le conversioni, e 10 giorni per gli altri articoli.

12.4 La notifica dei difetti nascosti deve essere fatta per iscritto immediatamente dopo la scoperta del difetto. In caso contrario, l'oggetto della vendita sarà considerato accettato, anche in relazione a tale difetto.

13. Garanzia

- 13.1 Il venditore assume una garanzia per i difetti dell'oggetto di vendita corrispondente alla garanzia di fabbrica dell'oggetto venduto. Sono esclusi diritti più ampi, fatti salvi le disposizioni di legge obbligatorie, un accordo scritto o le presenti condizioni generali di vendita.
- 13.2 Il termine legale è di due anni per i clienti privati e di un anno per i clienti commerciali.
- 13.3 Se il difetto non può essere riparato, o se il costo è eccessivo, Kirchhoff Mobility AG sostituirà l'articolo difettoso. Se la sostituzione non è possibile, il cliente ha il diritto di chiedere una riduzione del prezzo commisurata al difetto. L'importo rimborsato a titolo di risarcimento sarà accreditato alla persona o all'istituzione che ha sostenuto i costi.
- 13.4 Il periodo di garanzia inizia nel momento in cui l'articolo in vendita viene consegnato all'acquirente.
- 13.5 Se non concordato per iscritto, i casi di garanzia non danno diritto a un veicolo sostitutivo.

14. Esclusioni dalla garanzia

- 14.1 Previo accordo scritto tra le parti e nel rispetto della legge, qualsiasi garanzia può essere esclusa.
- 14.2 La garanzia cessa di essere valida se, senza il consenso scritto di Kirchhoff Mobility AG, vengono effettuate modifiche, riparazioni o alterazioni sull'oggetto del contratto, o se queste vengono effettuate da una società diversa da Kirchhoff Mobility AG.
- 14.3 La garanzia cessa di essere valida se l'oggetto del contratto non viene utilizzato correttamente, in conformità con il suo scopo, o se non viene mantenuto nel modo prescritto.
- 14.4 Se non diversamente concordato, sono garantiti solo i lavori, le installazioni, i prodotti, gli accessori, ecc. venduti e installati da Kirchhoff Mobility AG.
- 14.5 Kirchhoff Mobility AG non si assume alcuna responsabilità per la normale usura.

15. Mora del venditore

- 15.1 Tre mesi dopo il superamento della data o del periodo di consegna non vincolante, l'acquirente può richiedere al venditore, tramite lettera raccomandata, di consegnare l'oggetto della vendita. Il periodo di mora del venditore inizia a decorrere dal ricevimento della lettera.
- 15.2 Dopo averne dato formale comunicazione, l'acquirente deve concedere al venditore un ulteriore periodo di trenta giorni per iscritto. Se la consegna non avviene entro questo nuovo termine, l'acquirente ha diritto a:
- Richiedere la normale esecuzione del contratto.
 - Rinuncia all'esecuzione successiva del contratto.
 - Recedere completamente dal contratto.

Condizioni generali di vendita (GTCS)

Kirchhoff Mobility AG, Laubisrütistrasse 74, 8712 Stäfa

In uno degli ultimi due casi, il venditore deve ricevere un equo compenso per il lavoro già svolto.

15.3 I tempi di consegna sono sospesi in caso e per la durata di qualsiasi evento straordinario. Questi includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, scioperi, divieti totali o parziali di importazione, eventi climatici o sociali, cause di forza maggiore, guerre e qualsiasi altro evento che possa rallentare la produzione e la distribuzione dei beni offerti da Kirchhoff Mobility AG.

15.4 La possibilità di richiedere un risarcimento danni, legato all'inadempimento del venditore, è esclusa in tutti i casi in cui il venditore non abbia alcuna colpa. In particolare, in caso di ritardi da parte dei fornitori, o di qualsiasi caso fortuito o forza maggiore.

16. Mora dell'acquirente

16.1 Se dopo un avviso formale scritto, l'acquirente non è stato in grado di pagare il prezzo di vendita. Il Venditore deve concedergli un ulteriore periodo di dieci giorni. Dopo questo periodo supplementare, il Venditore ha il diritto di :

- Perseverare nell'esigere l'esecuzione del contratto e chiedere un equo risarcimento per qualsiasi danno causato dal ritardo.
- Rinunciare a un'ulteriore prestazione del servizio e richiede un equo compenso per il lavoro svolto.
- Recedere dal contratto e chiedere il risarcimento dei danni.

16.2 Se, dopo la notifica all'acquirente, quest'ultimo non prende possesso dell'oggetto del contratto. Il venditore ha gli stessi diritti (16.1) nei confronti dell'acquirente.

16.3 Gli interessi di mora del 5% sono dovuti non appena l'acquirente è inadempiente.

17. Trasferimento del rischio

17.1 I vantaggi e i rischi dell'oggetto passano all'acquirente non appena il contratto viene concluso, salvo eccezioni derivanti da circostanze o clausole particolari, art. 185 comma 1 CO.

17.2 Se un veicolo deve essere ritirato, il proprietario si assume il rischio di perdita e riduzione del valore del veicolo fino alla consegna a Kirchhoff Mobility AG.

18. Disposizioni finali

18.1 Kirchhoff Mobility AG si riserva il diritto di guidare il veicolo per il tempo necessario a testare il lavoro svolto, a presentare il veicolo all'ufficio immatricolazione e a consegnare il veicolo.

18.2 Durante i test drive, il veicolo viene dotato di targhe professionali (targhe U).

18.3 Le conversioni sono fatte su misura, quindi potrebbero essere necessari ulteriori aggiustamenti dopo la consegna. Questi aggiustamenti sono inclusi nel prezzo di acquisto e devono essere effettuati esclusivamente da Kirchhoff Mobility AG.

18.4 Il cliente rimane disponibile durante tutto il processo di vendita, in modo che i tecnici possano adattare le conversioni alle esigenze specifiche dell'utente.

19. Riservatezza

19.1 Tutti i dati tecnici, i documenti, i campioni, i disegni, i modelli, i preventivi, ecc. trasmessi al cliente durante il processo di vendita rimangono di proprietà esclusiva di Kirchhoff Mobility AG. Tutti i

dati tecnici, i documenti, i campioni, i disegni, i modelli, le offerte, ecc. inviati al cliente durante il processo di vendita rimangono di proprietà esclusiva di Kirchhoff Mobility AG. Il cliente si impegna a non trasmettere questi documenti a terzi senza il previo consenso di Kirchhoff Mobility AG.

19.2 Kirchhoff Mobility AG si riserva il diritto di chiedere il risarcimento dei danni in caso di violazione del punto 19.1.

20. Protezione dei dati

20.1 I dati dei clienti vengono registrati allo scopo di elaborare l'ordine e facilitare il processo di vendita, pertanto vengono utilizzati solo per scopi interni. Saranno trasmessi ai partner solo se ciò è necessario per fornire il servizio.

20.2 Tutti i dati vengono elaborati in conformità alla legge svizzera e alla nostra Carta di protezione dei dati.

21. Legge applicabile e foro competente

21.1 Le presenti condizioni generali e tutti i contratti conclusi sulla base delle presenti condizioni generali di vendita sono disciplinati dalla legge svizzera.

21.2 Il foro competente è la sede legale di Kirchhoff Mobility AG, ossia Stäfa nel Cantone di Zurigo.

Ultima modifica delle CGC: 02.05.2024